

Art. 2. Het subsidiepercentage voor het investeringsprogramma 2000 met betrekking tot de eigendomssector wordt overeenkomstig artikel 38, § 1, van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, op 1 juli 1999 vastgesteld op 10,77 %.

Brussel, 20 januari 2000.

B. ANCIAUX

—
TRADUCTION

F. 2000 — 342

[S - C - 2000/35102]

20 JANVIER 2000. — Arrêté ministériel fixant les pourcentages de subvention du programme d'investissements 2000 de la Société flamande du Logement pour le secteur de la location et de la propriété

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, de la Politique urbaine, du Logement et des Affaires bruxelloises,

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement, notamment l'article 38, § 1^{er};

Vu le décret du 22 décembre 1999 portant disposition d'accompagnement du budget 2000;

Vu le décret du 22 décembre 1999 portant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juillet 1994 réglant l'attribution de subventions à la Société flamande du Logement en vue du financement de son programme d'investissement, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 novembre 1994, 2 avril 1996 et 15 juillet 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 1999;

Considérant que le pourcentage de subvention du programme d'investissement 2000 pour le secteur de la location et de la propriété doit être fixé provisoirement,

Arrête :

Article 1^{er}. Le pourcentage de subvention du programme d'investissement 2000 relatif au secteur de la location et fixé au 1^{er} juillet 1999 à 36,44 %, conformément à l'article 38, § 1^{er}, du décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement.

Art. 2. Le pourcentage de subvention du programme d'investissement 2000 relatif au secteur de la propriété et fixé au 1^{er} juillet 1999 à 10,77 %, conformément à l'article 38, § 1^{er}, du décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement.

Bruxelles, le 20 janvier 2000.

B. ANCIAUX

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2000 — 343

[C - 99/31631]

28 OKTOBER 1999. — Besluit van het Verenigd College tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van 5 maart 1992 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel dat werkzaam is bij de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 79, § 1;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van 5 maart 1992 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel dat werkzaam is bij de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 juli 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister bevoegd voor Begroting;

Gelet op het protocol nr. 98/27 van Sectorcomité XV van 15 december 1998;

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2000 — 343

[C - 99/31631]

28 OCTOBRE 1999. — Arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté du Collège réuni du 5 mars 1992 accordant une prime de bilinguisme au personnel en fonction à la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 79, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Collège réuni du 5 mars 1992 accordant une prime de bilinguisme au personnel en fonction à la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection de Finances, donné le 30 juillet 1998;

Vu l'accord du Ministre chargé du Budget;

Vu le protocole n° 98/27 du Comité de Secteur XV du 15 décembre 1998;

Gelet op de beslissing van 25 februari 1999 van het Verenigd College over het inwinnen binnen een maand van het advies van de Raad van State;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 29 juli 1999 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van het Verenigd College van 5 maart 1992 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel dat werkzaam is bij de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-Commissie van Brussel-Hoofdstad wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. Een premie voor tweetaligheid wordt toegekend aan de personeelsleden die voor een examencommissie samengesteld door de Vaste wervingssecretaris het bewijs hebben geleverd dat zij :

1° hetzij een mondelinge kennis hebben van de tweede taal overeenstemmend met het niveau van hun graad.

De kennis van de tweede taal en het taalexamen moeten beantwoorden aan de vereisten vastgesteld in artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966.

2° hetzij een schriftelijke en mondelinge kennis hebben van de tweede taal overeenstemmend met het niveau van hun graad.

De kennis van de tweede taal en het taalexamen moeten beantwoorden aan de vereisten vastgesteld in het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, inzonderheid :

a) de artikelen 8 en 9, § 1, voor de personeelsleden van de niveau's 2+, 2, 3 en 4 en de wervingsgraden van het niveau 1;

b) de artikelen 11 en 9, § 1, voor de personeelsleden van de bevorderingsgraden van het niveau 1. »

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. § 1. Het jaarbedrag van de tweetaligheidspremie bedoeld in artikel 2, 1°, wordt vastgesteld op :

24 000 BEF voor het personeel van niveau 1;

18 000 BEF voor het personeel van niveau 2+ en 2;

12 000 BEF voor het personeel van niveau 3 en 4.

§ 2. Het jaarbedrag van de tweetaligheidspremie bedoeld in artikel 2, 2°, wordt vastgesteld op viermaal het jaarlijks beloop der gemiddelde weddeverhoging van de weddeschaal verbonden aan de graad van het personeelslid.

Het jaarlijks beloop der gemiddelde weddeverhoging van de weddeschaal verbonden aan de graad van het personeelslid is gelijk aan het verschil tussen het maximum en het minimum van de basisweddeschaal, gedeeld door het aantal jaren dat vereist is voor de toekenning van de maximumwedde. »

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. De tweetaligheidspremies worden maandelijks en samen met de wedde vereffend. Zij zijn gebonden aan de schommelingen van de spilindex 138,01. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 1 april 1998.

Art. 5. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 oktober 1999.

Voor het Verenigd College :
De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het Openbaar Ambt,
A. NEYTS-UYTTEBROECK

Vu la délibération du Collège réuni du 25 février 1999 sur la demande d'avis au Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 29 juillet 1999 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Collège réuni du 5 mars 1992 accordant une prime de bilinguisme au personnel en fonction à la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Une prime de bilinguisme est allouée aux membres du personnel qui ont apporté devant une commission d'examen constituée par le Secrétaire permanent au Recrutement la preuve :

1° soit qu'ils ont de la deuxième langue une connaissance orale et correspondant au niveau de leur grade.

La connaissance de la deuxième langue et l'examen linguistique doivent remplir les conditions prévues à l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissance linguistique prévues par l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

2° soit qu'ils ont de la deuxième langue une connaissance écrite et orale correspondant au niveau de leur grade.

La connaissance de la deuxième langue et l'examen linguistique doivent remplir les conditions prévues par l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissance linguistique prévues par l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment :

a) les articles 8 et 9, § 1^{er}, pour les membres du personnel des grades des niveaux 2+, 2, 3 et 4 et les grades de recrutement du niveau 1;

b) les articles 11 et 9, § 1^{er}, pour les membres du personnel des grades de promotion du niveau 1. »

Art. 2. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1^{er}. Le montant annuel de la prime de bilinguisme visée à l'article 2, 1°, est fixé à :

24 000 FB pour le personnel du niveau 1;

18 000 FB pour le personnel des niveaux 2+ et 2;

12 000 FB pour le personnel des niveaux 3 et 4.

§ 2. Le montant annuel de la prime de bilinguisme visée à l'article 2, 2°, est fixé au quadruple de la valeur annuelle de l'augmentation moyenne de traitement de l'échelle attachée au grade de l'agent.

La valeur annuelle de l'augmentation moyenne de traitement de l'échelle attachée au grade de l'agent est constituée du montant de la différence entre le maximum et le minimum de l'échelle de base divisé par le nombre correspondant au nombre d'années requises pour l'octroi du traitement maximum. »

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Les primes de bilinguisme sont liquidées mensuellement et en même temps que le traitement. Elles sont liées aux fluctuations de l'indice pivot 138,01. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1998.

Art. 5. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 octobre 1999.

Pour le Collège réuni :
Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la Fonction publique,
E. TOMAS